

# Vitek®

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ MANUAL INSTRUCTION

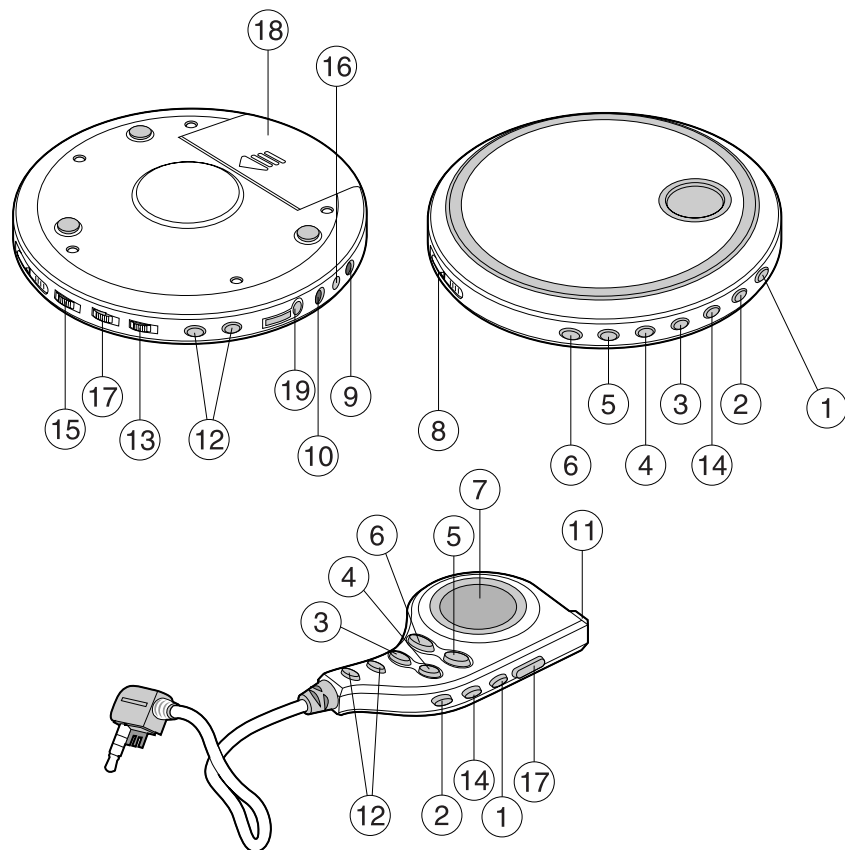
PORTABLE AUDIO CD PLAYER  
WITH DIGITAL ANTI-SHOCK SYSTEM (50 SEC.)

ПОРТАТИВНЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ АУДИО CD  
С ЦИФРОВОЙ ФУНКЦИЕЙ АНТИ-ШОК (50 СЕК.).



**МОДЕЛЬ VT-3785**

## ENGLISH

**FUNCTIONS AND CONTROLS**

- |                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. PROGRAM button                    | 10. LINE-OUT socket           |
| 2. PLAY MODE button                  | 11. HEADPHONE socket          |
| 3. SKIP/SEARCH backward button       | 12. VOLUME control knob       |
| 4. SKIP/SEARCH forward button        | 13. DYNAMIC BASS BOOST switch |
| 5. STOP button (Auto Power Off)      | 14. ANTI-SHOCK button         |
| 6. PLAY/PAUSE button (Auto Power On) | 15. CHARGE switch             |
| 7. LCD display                       | 16. CHARGE indicator          |
| 8. CD Door Open button               | 17. HOLD button               |
| 9. DC 4.5 V INPUT socket             | 18. BATTERY Compartment       |
|                                      | 19. REMOTE CONTROL socket     |

## РУССКИЙ

поверхности компакт-диска и протирать ее сухой неволокнистой мягкой тканью, в направлении от центра диска к его краю.

Запрещается пользоваться очистителями, аэрозолями (в том числе антистатическими), специальными жидкостями (в том числе на химической основе) для чистки поверхности диска. Указанные вещества могут служить причиной порчи пластмассовой поверхности диска без возможности восстановления. Неиспользуемые диски необходимо хранить в предохранительных пластмассовых футлярах. Не оставляйте диски в зоне воздействия прямых солнечных лучей, а также в зонах повышенной температуры или влажности на длительное время. Не используйте шариковые ручки для нанесения надписей на декоративной стороне компакт-диска во избежание появления на нем царапин.

**ВНИМАНИЕ!**

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО МОЖЕТ ВОСПРОИЗВОДИТЬ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ НА ПЕРЕЗАПИСЫВАЕМЫХ КОМПАКТ ДИСКАХ (CD-RW). ОДНАКО, ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НЕКОТОРЫХ ТИПОВ ДИСКОВ ВОЗМОЖНО УХУДШЕНИЕ КАЧЕСТВА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ. ИСХОДЯ ИЗ ВЫШЕУКАЗАННОГО, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ ГАРАНТИРУЕТ НЕИЗМЕННОЕ КАЧЕСТВО ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ ИНФОРМАЦИИ, СОДЕРЖАЩЕЙСЯ НА ПЕРЕЗАПИСЫВАЕМЫХ ДИСКАХ (CD-RW), НЕ ЗАВИСИМО ОТ ИХ ТИПОВ.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ****АУДИО**

Преобразование цифрового сигнала в аналоговый	1-бит ЦАП, 8-кратная дискретизация
Частотная характеристика	20-20 000 Гц
Анти-шок	память 50 секунд
Коэффициент детонации	ниже измеримых пределов
Количество каналов	2 канала (стерео)
Выходная мощность	Линейный выход: 0.6 В эффективный (47 КВт) Наушники: 20 мВт (32 Вт)
Режим усиления низких частот	+ 6 дБ на 100 Гц

**ОБЩИЕ**

Питание	- 2 Ni-MH аккумулятора 1,2 В - гнездо постоянного тока для адаптера переменного тока (центр положительный)
Потребляемая мощность	0,8 Вт (3 В постоянный ток)
Габариты	Прибл. 132 (Ш) x 19 (В) x 136 (Г)мм
Масса (без батареек)	200 г

**Примечание:** Технические характеристики и дизайн устройства могут подвергаться изменениям по причине совершенствования модели, без предварительного уведомления.

**СРОК СЛУЖБЫ CD ПЛЕЕРА НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ**

## РУССКИЙ

**Внимание:** Поскольку качество Усиления Низких Частот меняется в зависимости от уровня громкости, при установке высокого уровня громкости, звук может иметь искажения. Уменьшите уровень громкости до улучшения качества звука.

**Автоматическое отключение питания**

Если работа прибора остановлена (режим ожидания) приблизительно на 30 секунд, срабатывает функция автоматического отключения питания.

**Функция Анти-шок**

- Если при использовании проигрыватель подвергается воздействию толчков и вибрации (например, при ходьбе или в движущемся транспорте), нажмите кнопку АНТИ-ШОК (14), чтобы звучание не прерывалось.
- При нажатии кнопки, на экране появляется надпись (☹ ASP), функция активируется. Когда индикатор (☹ ASP) появляется на экране, буфер данных заполнен.
- Если проигрыватель подвергается толчкам более 50 секунд подряд, звук может на короткое время исчезнуть и появиться вновь, когда проигрыватель стабилизируется после толчка.

**Внимание:**

- При использовании функции Анти-шок, диск вращается быстрее, чем обычно, память активна. Чтобы продлить срок службы батареек, используйте функцию АНТИ-ШОК только при необходимости.
- Функция Анти-шок не исправляет ошибки, возникающие из-за использования дефективных, поцарапанных или грязных дисков.

**Переключатель блокировки кнопок управления HOLD**

Данное устройство снабжено переключателем блокировки кнопок управления HOLD, для включения данной функции передвиньте переключатель HOLD (17) в положение ВКЛ. ("ON").

**УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ****Чистка устройства**

Внешнюю поверхность устройства необходимо протирать мягкой тканью, смоченном в слабо концентрированной мыльной воде.

**Уход за компакт-дисками**

Ваш проигрыватель компакт-дисков специально разработан для воспроизведения компакт-дисков, на которых присутствует маркировка "CD". Загрузка в проигрыватель дисков других типов не допускается.

Всегда загружайте диски в проигрыватель декоративной стороной вверх. Несмотря на то, что компакт-диски не подвержены износу во время воспроизведения, повреждения поверхности диска могут привести к ухудшению качества воспроизведения содержащихся на нем дорожек.

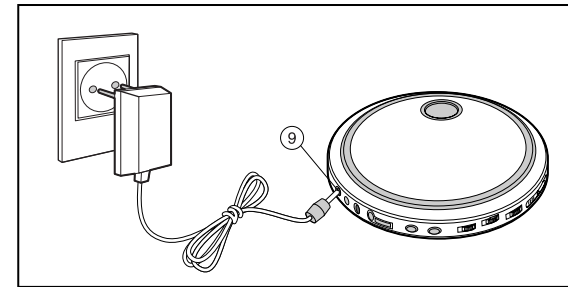
Бережное отношение к компакт-дискам продлевает срок их службы.

Несмотря на то, что мелкие частицы пыли и отпечатки пальцев не могут негативно повлиять на качество воспроизведения, необходимо следить за чистотой

## ENGLISH

**POWER SUPPLY****Use with AC/DC adaptor (included)**

1. Insert the DC plug, at the end of the AC/DC adaptor cord, into the DC 4.5 V INPUT socket (9) of the unit.
2. Connect the AC/DC adaptor into a 230V - 50Hz AC power outlet.

**Notes:**

- If the AC adaptor is connected when the batteries are installed, the power supply automatically switches to the AC power source.
- Use only the supplied AC/DC adaptor. Using other types of adaptor may damage the unit.
- Make sure that the AC/DC adaptor matches with your household voltage before connecting it into the wall outlet.
- When not using AC power, disconnect the AC/DC adaptor from the wall outlet.
- Do not touch the AC/DC adaptor with wet hands.

**Battery charging**

1. Open the battery compartment door.
2. Insert 2 rechargeable Ni-MH batteries (1.2V 1200mAh) (rectangular type), following the correct polarity as indicated on the unit.
3. Close the battery compartment door.
4. Attach the adaptor to socket (9) and connect to wall outlet.
5. Move the charge switch (15) to ON to start recharging function. The red charge indicator (16) will light indicating that the rechargeable batteries are being charged.
6. After 15 hours of charging unplug the adaptor from the wall outlet.

**Cautions:**

- DO NOT mix the rechargeable (Ni-MH) and regular (Carbon-zinc) batteries.

## ENGLISH

- DO NOT charge continuously for 24 hours or more, otherwise it will deteriorate the performance of the rechargeable batteries.

**Notes:**

- If the rechargeable batteries are being charged for the first time, it will take approximately 15 hours to be fully charged.
- If the operating time decreases drastically even when the rechargeable batteries are properly recharged, you need to purchase a new set of rechargeable batteries.

**CONNECTIONS****External Audio System**

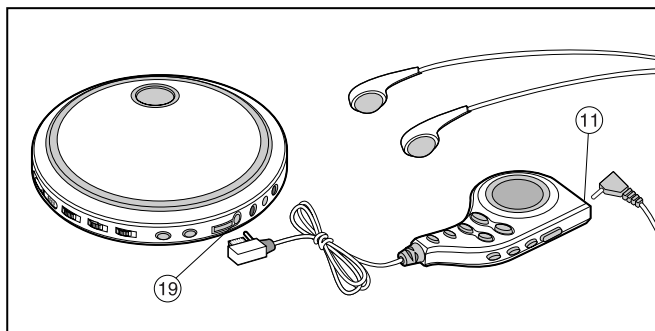
Connect the stereo connection cable (not included) into the LINE OUT jack (10) of the unit and the CD/AUX of the audio system. (Do not connect it to the amplifier phone jack.)

**Note:** Always switch off the power before making any connections between the CD player and other audio system.

- If the CD player interference with the TV or radio reception, move the CD player away from TV set or radio receiver.

**EARPHONES WITH INLINE REMOTE CONTROL**

Connect the stereo earphones (included) to the Phones socket (11), then connect the inline remote control jack into the inline remote control socket (19) of the unit.

**CD PLAYBACK**

1. Connect the earphones (included) or optional headphones into the Phones jack.

## РУССКИЙ

повторно. Чтобы отменить режим повторного воспроизведения, нажмите кнопку СТОП (5). Обозначение исчезнет с экрана.

**ДЕМОНСТРАЦИОННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ**

1. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА (6).
2. Нажмите кнопку РЕЖИМ (MODE) (2) 3 раза, на дисплее начнет мигать надпись "INTRO", после воспроизведения данной записи, последующие будут проигрываться по 10 секунд каждой записи.
3. Нажмите кнопку РЕЖИМ (2) дважды, чтобы отменить режим демонстрации и вернуться в нормальный режим.
4. Питание отключается автоматически через 30 секунд после того, как все записи будут воспроизведены.

**ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ**

1. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА (6).
2. Нажмите кнопку РЕЖИМ (2) 4 раза, чтобы войти в режим произвольного воспроизведения, на дисплее появится мигающая надпись "RAND", проигрыватель начнет воспроизведение в произвольном порядке.
3. Нажмите кнопку ПРОПУСТИТЬ/ПОИСК  $\blacktriangleright$ , чтобы перейти к следующей произвольной записи.

**Внимание:** Если режим произвольного воспроизведения включить во время звучания записи, функция начнет работать только после завершения записи.

4. Нажмите кнопку РЕЖИМ (MODE) (2) один раз, чтобы вернуться к нормальному режиму воспроизведения.

**ЗАПРОГРАММИРОВАННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ**

1. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА (6), через 3 секунды нажмите кнопку СТОП (5).
2. Нажмите кнопку ПРОГРАММА (1). На дисплее начнет мигать надпись "PROGRAM" и номер записи, показывающий первую выбранную запись.
3. Нажмите кнопку НАЗАД ( $\blacktriangleleft$ ) или ВПЕРЕД ( $\blacktriangleright$ ), чтобы выбрать нужную запись для программирования. На экране начнет мигать номер программируемой записи.
4. Нажмите кнопку ПРОГРАММА (1), чтобы внести запись в память.
5. Повторите шаги 2 и 4, для программирования до 20 записей.
6. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА ( $\blacktriangleright$ ) (6) один раз, чтобы начать воспроизведение программы.
7. Чтобы отменить программу воспроизведения, нажмите кнопку СТОП (5) дважды.

**Внимание:** Программирование возможно только при остановке воспроизведения. Если вы хотите повторно прослушать весь запрограммированный список, во время воспроизведения программы нажмите кнопку РЕЖИМ (MODE) (2) несколько раз до появления на экране индикатора ( $\leftrightarrow$  ALL).

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ****Динамическое усиление низких частот**

Установите переключатель УСИЛЕНИЯ НИЗКИХ ЧАСТОТ (13) в положение "ВКЛ", чтобы наслаждаться более мощным звучанием низких частот.

## РУССКИЙ

## ENGLISH

**ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ CD**

1. Подключите наушники, поставляемые с прибором, или любые другие наушники к гнезду для наушников.
2. Нажмите на кнопку Открыть Крышку (8), чтобы открыть отсек для CD.
3. Вставьте диск зеркальной стороной вниз.
4. Закройте крышку отсека для CD до щелчка.
5. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА (▶||) (6), питание прибора включится автоматически и начнется воспроизведение. На экране появится количество записей и общее время звучания. Во время воспроизведения, на экране появляется номер воспроизводимой записи и время звучания.
6. Установите необходимый уровень громкости.
7. Для приостановки воспроизведения, нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА (▶||) (6) один раз. Время воспроизведения и номер записи на дисплее начнут мигать. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА (▶||) еще раз, чтобы продолжить воспроизведение.
8. Чтобы прекратить воспроизведение нажмите кнопку СТОП (5) один раз.
9. Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку СТОП (5) два раза.

**Внимание:**

- Если крышка отсека для дисков случайно откроется во время воспроизведения, на экране появится надпись "OPEN".
- Прежде чем нажимать на кнопку ОТКРЫТЬ (8), подождите полной остановки диска.
- Устройство совместимо с дисками размером 8 и 12 см. В отсек для компакт дисков допускается помещать только один диск.

**ВЫБОР ЗАПИСИ ИЛИ КОНКРЕТНОГО МЕСТА ЗАПИСИ**

1. Нажмите кнопку НАЗАД (◀◀) один раз, чтобы вернуться к началу текущей записи.
2. Нажмите кнопку НАЗАД (◀◀) несколько раз, чтобы вернуться к предыдущим записям.
3. Нажмите кнопку ВПЕРЕД (▶▶) один или несколько раз, чтобы перейти к следующим записям.
4. Нажмите и удерживайте кнопку ВПЕРЕД (▶▶) или НАЗАД (◀◀) для быстрого поиска (вперед или назад) конкретного места записи.

**Внимание:** Во время поиска запись будет звучать с низким уровнем громкости, для более удобного поиска нужного места записи.

**ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ**

1. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА (6).
2. Чтобы воспроизвести запись повторно, нажмите кнопку РЕЖИМ (MODE) (2) один раз. На дисплее появится обозначение (↔ 1), прибор будет воспроизводить эту запись до тех пор, пока вы не нажмете кнопку СТОП (5).
3. Чтобы повторно воспроизвести весь диск, нажмите кнопку РЕЖИМ (MODE) (2) два раза. На дисплее появится обозначение (↔ ALL), все записи будут воспроизведены

2. Press the Door Open button (8) to open the CD compartment door.
3. Insert a disc with the label side facing up.
4. Close the CD compartment door until a click is heard.
5. Set the VOLUME control to minimum.
6. Press the PLAY/PAUSE (▶||) button (6), the unit power will turn on automatically and starts playback. The total number of tracks and playing time appears on the display. During playback, the track number and the elapsed playing time will be displayed.
7. Adjust the VOLUME control to your desired listening level.
8. To stop playback temporarily, press the PLAY/PAUSE (▶||) button (6) once. The elapsed time and track number will flash on the display. Press the PLAY/PAUSE (▶||) button again to resume playback.
9. To stop playback, press the STOP (5) button once.
10. To turn the unit off, press the STOP (5) twice.

**Notes:**

- When the CD door is accidentally opened during playback, "OPEN" will appear on the display.
- Wait until the disc is fully stopped before pressing the OPEN button.
- This unit can play 3" (8cm) single CDs without an adaptor.

**LOCATING A PARTICULAR TRACK OR POINT OF THE TRACK**

1. Press the BACKWARD (◀◀) button once to go back to the beginning of the current track.
2. Press the BACKWARD (◀◀) button repeatedly to go back to previous tracks.
3. Press the FORWARD (▶▶) button repeatedly to go to next tracks.
4. Press and hold either FORWARD (▶▶) or BACKWARD (◀◀) button to search backwards or forwards, at high speed, a particular point of track.

**Note:** Low level audio will be heard during the search process to assist in locating the correct point in the track.

**REPEAT PLAYBACK**

1. Press the PLAY/PAUSE button (6).
2. To repeat the same track, press the CD Mode button (2) once. The indicator (↔ 1) will appear on the display and starts single repeat playback until STOP button (5) is pressed.
3. To repeat the entire CD press the CD PLAY Mode button (2) twice during playback. The indicator (↔ ALL) will appear on the display, and all tracks will be repeated. To cancel the repeat mode, simply press the STOP button (5). The indicator disappears from the display.

## ENGLISH

**INTRO PLAY**

1. Press the PLAY/PAUSE button (6) and after 3 seconds the STOP button (5).
2. Press the MODE button (2) 3 times to enter the Intro mode, 'INTRO' flashes on the display.
3. Press the PLAY/PAUSE button, CD will play the first 10 seconds of each track on the CD.
4. Press MODE button (2) twice to cancel Intro playback and resume normal playback.
5. Power is turned off automatically after 25 seconds, when all tracks have been played.

**RANDOM PLAY**

1. Press the PLAY/PAUSE button (6).
2. Press the MODE button (2) 4 times to enter the Random mode, 'RAND' appears on the display and CD will start playback in randomly order.
3. Press SKIP ►► button to go to next Random track.  
**Note:** If the Random mode is selected during the playback, the function will commence once the current track is ended.
4. Press the CD Mode button (2) once to return to the Normal Playback mode.

**PROGRAMMED PLAYBACK**

1. Press the PLAY/PAUSE button (6) and after 3 seconds the STOP button (5).
2. Press the PROGRAM button (1). The track number and 'PROGRAM' will flash on the display indicating the first selection.
3. Press BACKWARD (◀◀) or FORWARD (▶▶) button to select the desired track to be programmed. The track number, which will be programmed, will flash on the display.
4. Press the PROGRAM button (1) button to enter the track into memory.
5. Repeat the steps 2 and 4 to program up to 20 tracks.
6. Press PLAY/PAUSE (▶||) button (6) once to start programmed playback.
7. To cancel programmed playback, press the STOP button (5) twice.

**Note:** Programmers can be set in Stop mode only.

During program playback, if you wish to repeat the entire programmed playback, press the MODE button repeatedly until the (↔ ALL) indicator appears on the display.

**SPECIAL FUNCTIONS****Dynamic Bass Boost**

Set the BASS BOOST switch (13) to " ON " position to enjoy a more powerful Bass sound. Note: Since Bass Boost performance will change depending on the

## РУССКИЙ

**Внимание:**

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать аккумуляторные батареи (Ni-MH) вместе с обычными элементами питания (углерод-цинковыми) в батарейном отсеке устройства.
- НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ производить непрерывную подзарядку аккумуляторных батарей в течение 24 или более часов, длительная зарядка аккумуляторных батарей может привести к ухудшению их эксплуатационных качеств.

**Примечания:**

- Длительность первой полной зарядки аккумуляторных батарей составляет примерно 15 часов.
- В случае резкого сокращения времени эксплуатации аккумуляторных батарей, даже после их зарядки, замените комплект аккумуляторных батарей.

**СОЕДИНЕНИЕ С ВНЕШНИМИ УСТРОЙСТВАМИ****Соединение с внешней аудио системой**

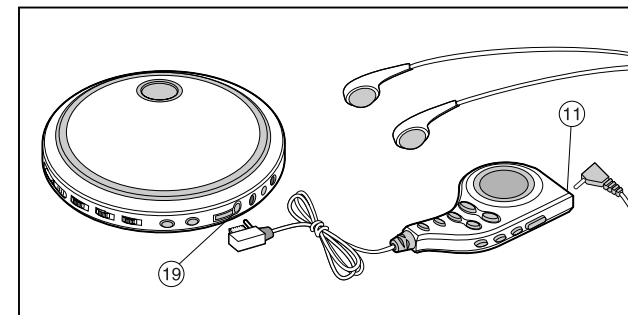
Соедините гнездо ЛИНЕЙНОГО ВЫХОДА (10) устройства и гнездо CD/AUX (подключение проигрывателя компакт дисков) внешней аудио системы с помощью соединительного кабеля стереофонического аудио-сигнала (не входит в комплект). Не используйте для подключения внешней аудио системы разъем для подключения наушников.

**Примечание:** Перед тем, как подсоединить проигрыватель компакт-дисков к любому внешнему устройству, обязательно отключите устройства от сети питания.

- В случае появления помех от работающего проигрывателя компакт-дисков на качество сигнала, принимаемого телевизионными или радио приемниками, увеличьте расстояние между проигрывателем и указанными приборами.

**НАУШНИКИ С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**

Подсоедините стереонаушники (входят в комплект) к гнезду для наушников (11), затем подсоедините штекер пульта дистанционного управления к разъему (19) на корпусе устройства.

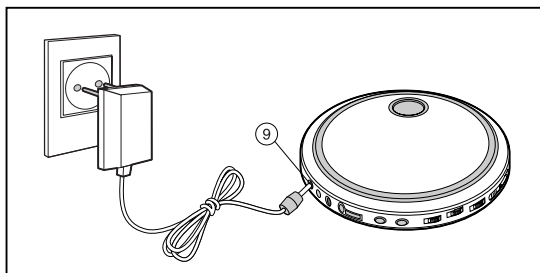


**РУССКИЙ****ENGLISH**

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА**

**ПИТАНИЕ****Использование сетевого адаптера (входит в комплект)**

1. Вставьте штекер сетевого адаптера в гнездо внешнего питания плеера (9).
2. Подключите адаптер к сети переменного тока 220 В ~ 50 Гц

**Внимание:**

- В случае подключения к устройству сетевого адаптера, при установленных элементах питания, система автоматически выберет в качестве источника тока - сетевой адаптер.
- Используйте только тот сетевой адаптер, который входит в комплект устройства. Использование сетевых адаптеров других типов может привести к порче устройства.
- Перед подключением адаптера к сети, убедитесь что он совместим с параметрами сети переменного тока.
- В случае, если Вы не используете сетевой адаптер, то выньте его из сетевой розетки.
- Не прикасайтесь к сетевому адаптеру влажными руками.

**Зарядка аккумуляторных батарей**

1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Вставьте две Ni-MH аккумуляторные батареи (1.2В 1200мА/ч) (прямоугольной формы), соблюдая указанную полярность.
3. Закройте крышку батарейного отсека.
4. Подключите сетевой адаптер к разъему (9) и включите в сеть.
5. Для включения зарядки аккумуляторных батарей, переключите переключатель (15) в положение ВКЛ. (ON). Во время зарядки будет гореть красный индикатор зарядки аккумуляторных батарей (16).
6. По прошествии 15 часов с момента начала зарядки отключите адаптер от сети переменного тока.

volume level, sound maybe distorted due to high volume is set. Lower the volume level until the sound quality is improved.

**Auto Power Off**

When the unit is stopped (standby mode) for approximately 30 seconds, the Auto Power Off function will activated and turn the unit off automatically.

**Anti-shock Function**

- If in use, the player is likely to receive shocks or vibrations (i.e. whilst walking or in a moving vehicle), press the ANTI-SHOCK button (14) to provide uninterrupted playback.
- When the button is pressed, the display will show (☺ ASP) and the function is initialised.

When (☺ ASP) appears on the display, the data buffer is full.

- Should the player receive shocks for more than 45 seconds continuously, the sound can mute for a very short while and will resume once the player has stabilised from the shock.

**Notes:**

- When using the Anti-shock function, the disc will rotate faster than normal playback and memory is active. Only use the ANTI-SHOCK function when necessary to preserve the battery life.
- The Anti-shock function will not correct the errors arising from the use of defective scratched or dirty discs.

**HOLD switch**

This unit is equipped with a HOLD switch to disable the operating controls. Select HOLD switch (17) to "ON".

**MAINTENANCE****Cleaning the unit**

Wipe the outside surface of the unit with a soft cloth moistened with water and mild soap.

**Handling CDs**

Your CD player has been especially designed for the reproduction of compact discs bearing the CD mark. No other discs should be loaded into the player. Always place the disc in tray with the label facing up.

Although compact discs are impervious to wear during play, damage to the surface of a disc through improper handling will result in playback irregularities.

## ENGLISH

To preserve your compact discs, please handle them with care.

Although minute dust particles and fingerprints should have no effect on playback, you should keep the surface of the recorded side of your discs clean by wiping the disc with a clean, dry, lint-free soft cloth with straight movements from the centre outwards.

Never use record cleaners, record sprays, antistatic sprays, liquids or chemical based liquids to clean the surface of a disc. They may in fact irreparably damage the disc's plastic surface.

Always return the disc to its protective plastic case when not using it. Avoid exposing discs to direct sunlight, excessive temperatures or high humidity for extended periods of time.

Do not write on the label side of the disc with a ball/point pen as this may scratch the disc.

## SPECIFICATIONS

## Audio

D/A conversion	1-bit DAC eight times oversampling
Frequency response	20-20,000Hz
Anti-shock	45 seconds memory
Wow and flutter	Below measurable limits
No. of channels	2 channels (stereo)
Output level	Line output: 0.6V rms (47KW) Headphone: 20mW (32W)
Bass Boost effect (100Hz)	+ 6dB

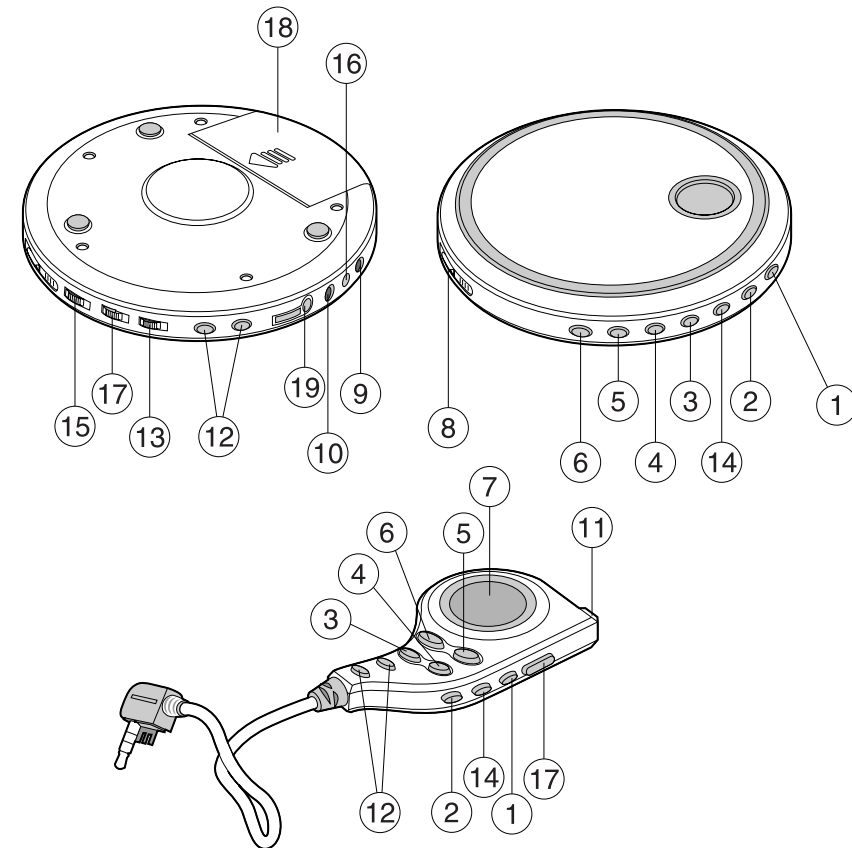
## General

Power requirements	-2 x 1.2V/Ni-MH Battery (Rectangular type) - DC in 4,5V jack accepts AC power adaptor (centre positive)
Power consumption	0.8 W (DC 3V)
Dimension	Approx. 132 (W) x 19 (H) x 136 (D) mm
Weight (without batteries)	200 g.

**Note:** Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

**SERVICE LIFE OF THE CD PLAYER NOT LESS THAN 3 YEARS**

## РУССКИЙ



## КНОПКИ И ИХ ФУНКЦИИ

1. Кнопка ПРОГРАММА
2. Кнопка ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/РЕЖИМ
3. Кнопка ПРОПУСТИТЬ/ПОИСК назад
4. Кнопка ПРОПУСТИТЬ/ПОИСК вперед
5. Кнопка СТОП (Автоматическое отключение питания)
6. Кнопка ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА (автоматическое включение питания)
7. LCD дисплей
8. Кнопка открытия крышки отсека для CD
9. Гнездо питания постоянного тока 4,5 В

10. Линейный выход
11. Гнездо для НАУШНИКОВ
12. Регулятор ГРОМКОСТИ
13. Переключатель ФУНКЦИИ УСИЛЕНИЯ НИЗКИХ ЧАСТОТ
14. Кнопка АНТИ-ШОК
15. Переключатель ЗАРЯДКИ
16. Индикатор ЗАРЯДКИ
17. Кнопка БЛОКИРОВКИ КЛАВИШ
18. Отсек для БАТАРЕЕК
19. Гнездо для ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ